

Les deux Andalouses

Création

Marc LOOPUYT

1- Les Deux Andalouses

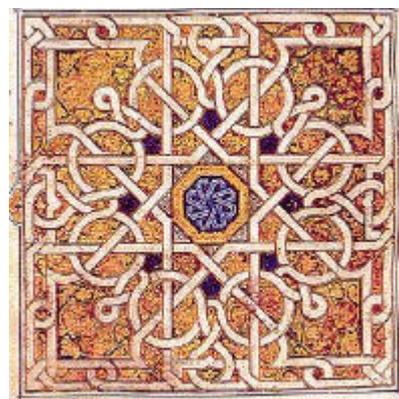
Musiques chants et danses

2- Musiques Sacrées des Deux Andalouses

Musiques sacrées



Le détroit de Gibraltar est un double miroir. La Méditerranéenne se reflète dans l'Atlantique et l'Andalousie transparait dans le Maghreb. Là, ont fleuri deux grandes traditions : le flamenco au nord, et une musique arabe qu'on qualifie aussi d'Andalouse au sud. Grenade ne fut-elle pas, jusqu'au XV^{ème} siècle, la capitale des Maures ? Les différences entre ces traditions demeurent mais leurs parentés sont troublantes. L'autre Andalousie ne vit-elle pas en filigrane dans les musiques authentiques du Maghreb ?



I - Les deux Andalousies

Le programme du concert : une suite de tableaux mélodiques, joués, chantés et dansés où se complètent musiques traditionnelles, créations et improvisations selon les règles traditionnelles. Révélatrice des relations entre les deux Andalousies, les pièces sont extraites du répertoire flamenco profond et léger (jondo y chico) de l'arabo-andalou marocain (el'ala), du maghrébin populaire (cha'abi et `aïta) de l'oriental (baladi et quoudoud) et du mauresque.

Chaque tableau est illustré par les musiques du Nord et du Sud du Détroit et les deux rives fusionnent par la danse ou le chant, quand le rythme ou le mode le permettent (zambra, siguirya, chant mélismatique etc ...). Chaque tableau possède son thème : la joie, la gravité, la solitude, la sensualité...

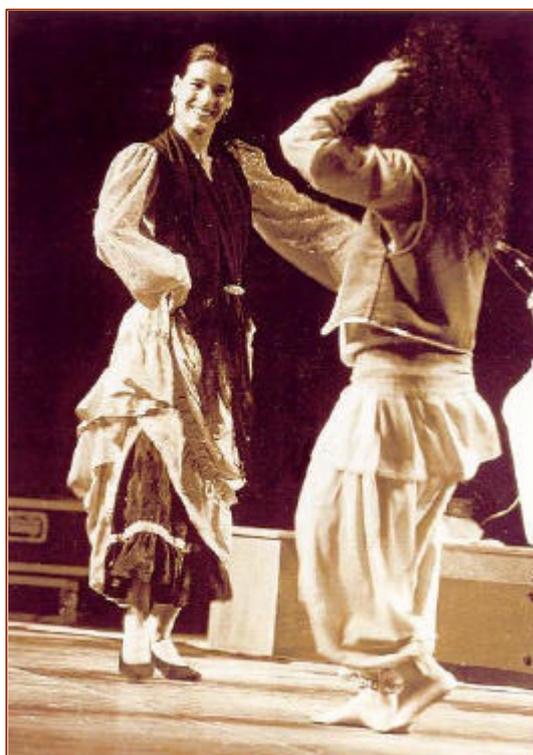
LA FORMATION

Pour illustrer la thématique des deux Andalousies, le groupe **SUSPIRO DEL MORO** passe de 3 à 8 artistes (et éventuellement jusqu'à 11).

Aux chanteurs flamencos, **José MONTEALEGRE**, **Alan BLANES**, ou **EL BRUSCO**, fait écho la voix de **RALI Mariam**, chanteuse marocaine originaire de Tanger.

Aux accents des luths fait écho l'archet et le

Ce spectacle a été donné à :
Villeurbanne Salle Gérard Philippe
Festival de Fès
Opéra de Lille
Festival de Toulouse Coulommier
Musée de la Corse Corte
38''' Rugissants Grenoble
Auditorium Ravel Lyon
Philharmonique de Bruxelles...



kemantché d'Anouch DONABEDIAN originaire d'Arménie.

Aux pulsations rythmiques de l'ensemble font écho les zapateados de **Laura CLEMENTE**, danseuse flamenco et les arabesques de **FOUZIA** danseuse marocaine originaire de Meknès.

Le pupitre des luths se renforce de **Thomas LOOPUYT** au `Ud et au lothar.

En cas de très grande jauge, on peut doubler les danseuses et prévoir une 2ème guitare.

II - Musiques sacrées de deux Andalouses

Marc LOOPUYT : Direction, guitare ancienne, oud suissan.

José MONTEALEGRE : chant flamenco, guitare

Mariam RALI : chant arabe et arabo-andalou

Adel SHAMS EL DIN : percussions Anouch

DONABEDIAN : kemantché (vièle à archet)

Thomas LOOPUYT : oud, lothar

LE THÈME : juxtaposer et quelques fois marier les expressions musicales et mystiques des deux traditions qui se font face dans le détroit de Gibraltar et dans l'histoire arabo-andalouse. En langue espagnole, le registre sacré est illustré par des coplas (poèmes) du cante jondo ou chico (chant profond ou léger), les villancicos (chants de Noël), les campanilleros (chants de clocher) ou les sevillanas biblicas.

En langue arabe des poésies arabo-andalouses de medha (hommages au Prophète) et des odes mystiques ou sapientielles du Maghreb et de l'Orient.

L'ensemble du répertoire illustre à merveille l'adage : vox populi, vox dei.

Exemple de programme :

1 - "Sur nous la pleine lune s'est levée"

Poème chanté en 621 à Médine en l'honneur du Prophète puis, improvisation sur quatre noms divins.

2 - Sevillana sur les thèmes de l'Ancien Testament

"Absalon présumait de ses cheveux, plus beaux que ceux des anges... ils furent son précipice..."

3 - Introduction de luth (oud) vers la siguirya

L'homme mis à nu par la douleur

4 - Nouba Ramal Maya sur le Prophète

"Ô dernier croissant de lune, tu es le joyau de mon collier... l'amour divin m'a anéanti..."

5 - Fandangos

"Du ciel il est l'auréole Jésus Christ notre roi..."

6 - Le "fana" des soufis (Maroc)

"Quelle fierté ? Rien ne vient de moi. Ma subsistance pourquoi m'en soucier ? Dieu y pourvoit".

7 - "Zambra" Fraîcheur du soir

Instrumental.



8 - "Javera"

"Salomon écrit à la reine de Saba, c'est la huppe qui portera le message de par le ciel..."

9 - Sheik AI Alaoui (Mostaghanern)

"L'amour m'a rendu esclave de la beauté de Léila..."

"J'ai maintenu le voile qui cachait mon intime...*"

10 - Moulay Abdeslam, le saint du détroit de Gibraltar

La quête sapientielle. Thème en arabe et en andalou etc ...

Ce programme a été donné :

- Festival des Musiques Sacrées de Fès Maroc
- Chartreuse de Villeneuve les Avignon
- Voix d'été en Creuse
- Festival des Musiques Sacrées à Genève...

